

BOGA BOGA

Jesus Guridi Bidaola (1896-1961)

Lento ♩ = 60

Ténor 1
Bo - ga bo - ga, ma - ri - ne - la Joan bearde - gu Urru - ti -

Ténor 2
Bo - ga bo - ga, ma - ri - ne - la Joan bearde - gu Urru - ti -

Basses
Bo - ga bo - ga, ma - ri - ne - la Ma - ri - ne - la Joan bearde - gu Urru - ti -

T. 1
- ra Baiin - di - e - ta - ra Baiin - di - e - ta - ra Bo ga...

T2
- ra Baiin - di - e - ta - ra Baiin - di - e - ta - ra Bo ga bo - ga

B1
- ra Urru - ti - ra Bai In di - e - ta - ra Bogabo - ga bo - ga

T. 1
ra (B.F.) ou ou ou ou ou ou ou ou

T2
ra (B.F.) ou ou ou ou ou ou ou ou

B1
ra Ez det niki - ku - si - ko Zu - re kai e - de - ra A - gur On - da - rro

15 *f* **B** 20

T. 1 ou ou ou ou ou Ez det nik I-ku-si-ko Zu-re kaie-de

T. 2 ou ou ou ou ou Ez det nik I-ku-si-ko Zu-re kaie-de

B1 B2 -a-ko I-txa-sobaz-te-rra Ez det, ez det nik i-ku-si-ko Zu-re kaie-de

25 *p* *f*

T. 1 -rra A gur On-darro-a-ko I-txa-sobaz-te-rra A-gur On-da-ro

T. 2 -rra A - gur On-darro-a-ko I-txa-sobaz-te-rra A-gur On-da-ro

B1 B2 -rra A - gur On-darro-a-ko I-txa-soBaz-te-rra A gur A-gur On-da-ro

30 *ff* *Cri* *Molto Ritenuto* *Fin*

T. 1 -a-ko I-txa-sobaz-te-rra Mari-ne-la Bo-ga Mari-ne-la

T. 2 -a-ko I-txa-sobaz te-rra Mari-ne-la Bo-ga Mari-ne-la

B1 B2 -a-ko I-txa-so baz-te-rra Marine-la Boga Mari-ne-la

Boga, boga Mariñela, Mariñela !
 Joan behar dugu urrutira urrutira
 Bai indietara, Bai indietara !

Ez det, ez det nik ikusiko
 Zure kai ederra, kai ederra.

Agur, agur ondarroako itsaso bazterra
 Mariñela ! Boga ! Mariñela !

Vogue, vogue, marin !
 Nous devons aller bien loin,
 oui, jusqu'aux Indes !

Non, je ne verrai pas
 ta belle jetée.

Salut, rivage d'Ondarroa.
 Vogue ! Vogue ! Marin !

BOGA BOGA Jesus Guridi Bidaola - Texte et Traduction

Titre : Boga Boga

Compositeur : Jesus Guridi Bidaola (1896-1961)

Arrangement :

Langue : euskara

Epoque : XX^e siècle.

Genre-Style-Forme : chant de marin, profane

Composition : 3 voix égales d'hommes TTB

Tonalité : Sol Majeur

Texte en Euskara	Traduction EN FRANÇAIS
BOGA BOGA	VOGUE, VOGUE
Boga boga Mariñela Mariñela. Joan behar dugu urrutira, urrutira, Bai indietara, Bai indietara ! Ez dut, ez dut nik ikusiko, Zure kai ederra, kai ederra Agur agur ondarroako itsaso bazterra Mariñela ! Boga ! Mariñela !	Vogue, vogue, marin. Nous devons aller bien loin, oui, jusqu'aux Indes ! Non, je ne verrai pas, ta belle jetée. Salut, rivage d'Ondarroa. Marin! Vogue! Marin !